

CRÍTICA LITERARIA

Los caminos de la memoria

Isidora Aguirre, *Dejé por vivido todo lo cotidiano*, Barcelona, Plaza & Janés Editores, 1987. 240 páginas.

Si cada género tiene su lenguaje, también los temas parecen buscar la manera de expresarse. Hay historias que sólo se pueden comunicar más intensamente a través de una determinada forma literaria, quizás no aquella a que nos tiene habituado un escritor específico.

Algo de esto puede haberle sucedido a Isidora Aguirre en su intento de reconstruir la memoria familiar, tema de su novela *Dejé por vivido todo lo cotidiano*.

Desde el estreno de *Puerto de medianoche*, en 1954, Isidora Aguirre se ha convertido en una de las autoras más representativas del teatro chileno. Ahí se la consideraba. Ahora habrá que agregarla también presente en ese grupo, cada vez más numeroso, de escritoras que han hecho de la narrativa su forma de expresión.

Contar lo más posible

Entrecruzada entre un ayer y un día de patrilógica, *Dejé por vivido todo lo cotidiano* se propone el rescate del mundo de Laura Capper y su familia. Quien aparece como narradora es una de sus hijas que permanece inconsciente. Pero esta vez que comienza su primera persona muchas veces a lo largo del relato se convierte en un narrador en tercera, más objetivo y distanciado.

Este procedimiento, manejado hábilmente, permite no sólo evocar el pasado, sino también actualizarlo. Si bien es Laura quien convoca a sus antepasados, no es sólo el recuerdo lo que se narra. Se reviven los acontecimientos cruciales a partir de la pareja fundacional: don Luis Zader y doña Ana Montero y Fojedo, cuya hija Isolda se casará con John Capper, un inglés que hacia la segunda década del siglo pasado llegó a Chile para participar en su destino.

La novela, organizada en breves capítulos, se convierte así en una crónica familiar, en la que Laura pide que se cuente lo más posible, sin importar "si se recuerda lo vivido y lo soñado".

El relato mismo se inicia el día en que Laura cumplió 75 años. En ese mismo día se cierra. Esta forma circular caracteriza tanto la estructura del texto como el trata-

traspasado por la visión poética que Laura tiene de la realidad. Si lo que evoca sucedió realmente o es fruto de su imaginación poco importa. Ella es artista, persona, además de tener una estrecha relación con los espíritus, y como tal pertenece al mundo.

Vive lo que fue la pareja Isolda y John —sus bisabuelos— y la siente como la expresión más acabada del amor. En esta vivencia Laura acomoda los hechos históricos, sin importarle mayormente lo que digan los libros, aunque Fernán, su esposo, trata de hacerla atender en este mundo.

Así, como contrapunto, se van contraponiendo a lo largo del relato dos formas de enfrentar la realidad, dos visiones de mundo, la poética de Laura y la racional de Fernán.

ningún caso, una novela en clave al viejo estilo.

Si se puede rastrear en el relato, tanto a nivel de lenguaje como en la forma de organizarlo, la huella de García Márquez. Esto se hace más evidente en los capítulos iniciales, porque a medida que transcurre la narración Isidora Aguirre impone sus propias modalidades.

Un estilo sorprendente

En este sentido es interesante constatar cómo armó el género novela. Un dramaturgo, que duda cabe, se siente cómodo en la elaboración de los diálogos, en el uso del estilo directo. Pero no es éste el modo narrativo más destacado en el texto, sino el indirecto. Hay una constante presencia de un narrador que, si bien parece funda-



Isidora Aguirre en su escritorio. Ahora habrá que agregarla también presente en ese grupo, cada vez más numeroso, de escritoras que han hecho de la narrativa su forma de expresión.

Los acontecimientos se insertan en variados espacios, escorposo incluso, pero es el mundo de los Capper en la calle de las Monjas Rojas el más relevante. Allí están los recuerdos de Laura, sus pinturas, las cartas de los antepasados, sus diarios, la vida de lo que ella llama su "tribu".

Los acontecimientos se insertan mentalmente el punto de vista de Laura, poseo un grado de conocimiento de la realidad que va mucho más allá del personaje.

A este narrador se suman otros recursos, como la reproducción de cartas, por ejemplo. Con ellas se entra en la intimidad, entre otras a la de Paloma, hija de Laura, y Lorenzo, una historia de

Los caminos de la memoria [artículo] Mariano Aguirre.

Libros y documentos

AUTORÍA

Aguirre, Mariano, 1940-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los caminos de la memoria [artículo] Mariano Aguirre. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile